

[[Latin] Bolus] William Paine

Date: This recipe is from a notebook dated 1782. | 1782/01/01 to 1782/12/31

Contributors

Contributor Role

Compiler

Contributor Name

William Paine

Publication Format

Manuscript

Type

Medicine

Ingredients

scordium powder

cordial confection

scordium

theriac

white syrup

camphor

rosehip fruits

vinous spirit

Source: William Paine Papers

Institution: University Of New Brunswick | **Source Origin:** Loyalist Collection | **Reference:** MIC-Loyalist FC LFR.P3W5P3

Description

These recipes are on page 4 in what is catalogued as a medical tract, a pharmacopoeia in Latin, dated 1782. Reel 1. Image courtesy of the American Antiquarian Society.

Transcription

+ Bolus Sudorificus 1This recipe for a bolus sudorificus is similar to but simpler than that found in Pharmacopoeia Pauperum, in usum Nosocomii Regii Edinburgensis. Third Edition (Edinburgh, 1768), 13:

“Bolus sudorificus. Rx Nitri, Sal. polychresti, aa gr. xii. Ipecacuanhæ gr. vi. Opii gr. iii. Syr. papav. albi q. s. M.”
However, there are many contemporary recipes for “sudorifics”, generally based on opium with other ingredients.

Rx Pulv. Scoer. ?ss. Conf. Cardiac. q[uan] s[ufficit]. Fiat Bolus Hora somni sumendum.

+ Bolus e Scordio – [sic]

Rx Spec. e Scordio sine Opio. gr. XV:

Theriaca Gr. X: Syr. Alb. q[uan] s[ufficit]: F[iat] Bolus post singulas sedes repetandas ____

+ Bolus e Camphora

Rx Camphore pulv. ?ss. Conserv: Fructus

Cynosbati: ?i. Camphora 2The description after the recipe (but not the recipe itself) is copied, it seems, from “Julepum e Camphora” in Pharmacopoeia Collegii Regalis Medicorum Londinensis (Frankfurt-am-Main, 1761),

76. <https://books.google.ca/books?id=7cFfkXoiMiYC&pg.> primum cum

paulo spiritu vinoso rectificato teratur

deinde cum conserva donec perfecte misceantur.

Translation

Sudorific Pill

Recipe: ½ dram of powder of scordium [?], as much cordial confection as needed.

Make a pill, to be taken at the hour of sleep.

Scordium Pill

Recipe: 15 grains of species of scordium without opium, 10 grains of theriac, as much white syrup as needed.

Have a pill made, after each repeated seat [stool].

Camphor Pill

Recipe: Powder of camphor, ½ scruple. Conserve of rosehip fruits, 1 pound [?]. Camphor is first mixed with a little rectified vinous spirit, then let it be mixed with the conserves until perfected.

Translation by Winston Black

[Latin] Bolus recipe from Early Modern Maritime Recipes: <https://emmr.lib.unb.ca/recipes/563>